

A válság óráiban

Belpolitikai életünk egy idő óta a nagy egyházi ünnepek után igazodik. Az utóbbi években alig volt olyan karácsony, husvét, vagy pünkösd, amelynek előestéje ne hozott volna sorsfordulatot egy-egy kormány részére. A kormányzati szellem azonban mindig változatlan maradt továbbra is.

Tagadhatatlan, hogy ismét új jelek mutatkoznak a horizonton, amelyek még megfejtésre várnak. Bizonyos, hogy sokan vannak már is, akik úgy vélik, hogy meg tudják fejteni a szórványos jeleket és még többen akadnak közéletünk területein, akik erre megfelelő erőt és felkészültséget éreznek magukban. Hogy kik, hogyan és mennyiben csaldódnak, azt a közeljövő eseményei fogják eldönteni. Mi semmi esetre sem vállalkozhatunk rá, hogy megfejtési kísérletünk meg a mutatkozó jeleket. Am a mai korszellem feszült levegőjéből azt lehet sejteni, hogy ha valóban hoz újabb változást a hivatalos Pünkösd ünnepe, — ugy ezt a belpolitikai változást a belpolitikai élet már nem fogja olyan sematikus eszközökkel, mint az eddigi változásokat.

Azt irtuk: jelek vannak. Hallható és látható, sőt olvasható jelek, amelyek megerősítik: látszanak a változást-várók várakozását. A bucaresti-i sajtó arról ad hírt, hogy Averescu, az agg marsall, egy memorandumot nyújtott át az uralkodónak, amelyet magasrangú tisztek irtak alá. A memorandumban tiltakoznak az aláírók az ellen a mód ellen, amellyel jogaikat kezelik. Halljuk, hogy a bucaresti-i egyetemi ifjúság szimpátia-tüntetésre készül vasárnap ugyancsak a marsall mellett, akit szomorú családi események tartóztatnak távol a fővárostól. A miniszterelnök hosszú királyi audienciáin éppugy lehetett szó a külföldi hitelezőkkel folytatott tárgyalásokról, mint a kormány esetleges átszervezéséről, hiszen mindenik kérdés államügy s az ország egész lakosságát érdekli, érinti.

A hivatalos közlemények azonban szűkszavúak és hallgatók, hogy annál többet és változatosabbat mondhasanak a bucaresti-i publicisztika vezéreinek cikkei. Stelian Popescu az Universul hasábjain aktualitását érzi annak, hogy leplezetlenül mutasson rá mindazokra az elégedetlenségekre, amelyek a földműves-, az iparos-, a kereskedői, a tisztviselő-, a katonai és népi köröket foglalkoztatják. Államtikárok manipulációiról olvasunk vastagbetűs sorokat, melyek azt bizonyítják, hogy a közfunkcionáriusoknak vannak magántitkaik is az államtitkok mellett.

— A nép elégedetlen — írja Stelian Popescu — s mert a nép elégedetlen, elégedetlen a sajtó is. Útött volna tényleg a döntés sorsfordító órája? Lesz-e kormányváltás és vele változik-e a rendszer is? — milderre a bucaresti-i sajtó még nem válaszol. De nyilván már levonta a maga megnyilatkozásainak következtetéseit.

Az államegyház pünkösd-i tüzes nyelveinek ünnennapjai sok kérdést kell hogy megvilágítsanak, amelyek tüzesen égetnek és mert égetők, nem várhatnak halasztásra sem soká. Am akármint is alakul ki a helyzet a sorsfordulató jelentő órában: azok a férfiak, akik a sorsot fordítják, nem feledhetik el, hogy elhatározásuk kihatással lesz az országnak nemcsak belső életére, de külföldi jelentőségére is. Ami első sorban is kívánatos, az éppen az állandóság rendszere, amely építeni tud és amelyre ugy belföldön, mint külföldön építeni lehet. Politikai és gazdasági közéletünk nem igazodhat továbbra is a pirosbetűs egyházi ünnepek aránylag gyors változásai után, amikor az ország polgársága nyugodt polgári rendet, építőmunkát

Kedden dől el a kormány sorsa

A kormány lemondásáról írnak a bucaresti-i lapok — Koncentrációs kormány Averescuval és Tatarescuval — Nagyjelentőségű kihallgatások a királynál

Averescu fontos szerepe a válság megoldásánál

Bucurestiből jelentik: A politikai helyzet még mindig zavaros. Az összes pártokivüli és független lapok már avítan kormányválságról írnak és az Adeverul ezzel a címmel közöl hosszú cikket: Lemondóban a kormány. A cikkben a lap azt fejegeti, hogy tegnap még kormánykörök bizonyos tartózkodással éltek, ma már azonban nem titkollják, hogy Tatarescu kormánya lemondóban van. A cikkíró szerint, a kormányelnök tegnapi kihallgatása alkalmával az uralkodónak rendelkezésére bocsajtotta a kabinet lemondását, mire az uralkodó azt válaszolta, hogy alkalmas időpontban dönt. A lap még megjegyzi, hogy a válság rendezése a külföldi vendégek távozása után történik meg, mert a válság-osak ekkor robban ki. A helyzet tisztázása azért is késlekedik, mert az Averescu-kormány megalakítását célzó tárgyalások még nem értek véget. Kedden azonban az uralkodó ismét kihallgatáson fogadja Tatarescut, aki most már véglegesen lemond.

Az Adeverul szerint, az új kormány alapja igen széleskörű koncentráció lesz, amelyben négy volt miniszterelnök,

Averescu, Angheliescu dr., Iorga és Vaitoianu vesznek részt.

Averescu Prezan marsallt ajánlja a hadügyi tárca betöltésére. Politikai körök szerint, Vaida visszautasítja a kormányba való belépést, viszont Angheliescu dr. pártjának állásfoglalására való tekintet nélkül, tárcát vállal az új kabinetben. Szombat estig semmi érdemleges nem történt a kormányválsággal kapcsolatosan. A Tempo — ellenőrizhetetlen híradás alapján — arról ír, hogy Maniu Gyula esetleg holnap királyi kihallgatáson jelenik meg. A hír magánjellegű, megerősítésre szorul. Ugyancsak a Tempo írja, hogy Tatarescu legutóbbi devai útja alkalmával találkozott Maniuval.

Az új kormányprogram

Az új kormányprogram részletei állítólag a következők: A parlamentet egyelőre nem oszlatják fel. Mivel a parlament jelenleg szünetelőben van, őszig nem hívják össze és csak ekkor oszlatják fel. Addig is a kormányrendeleti uton kormányoz. Így rendeleti uton intézkednek majd a költségvetést és az új választásokat illetően.

Hétfőn délelőtt minisztertanács lesz.

kedd előtt a helyzet semmi esetre sem tisztázódhat.

A nemzeti-parasztpárt vezetői ma egész nap lázasan tanácskoztak Maniu lakásán. Madgearu, aki Berlinben van, ahol meghívásra előadást tart, csütörtökön már visszatér. A Viitorul azt leghatározottabban cáfolja a kormányválság híreit, amelyeket „közéletünk beteges megnyíl-

és tetterős, de mindenképpen igazságos kormányzatot kíván.

A mutatkozó jelek arra vallanak, hogy a közös cél egyre világosabb, csak a módszerben nem történt meg még a megegyezés. Talán a pünkösd-i Szentlélek lángocskái megvilágosítják

„vánulásának” minősít. A lap szerint illetékes helyen kijelentették, hogy a híreket még cáfolni sem érdemes. A kormány helyén van és folytatja munkáját. Az államélet minden ágában komoly és intenzív munka folyik. A Drep-tatea viszont arról ír, hogy komoly politikai körökben nagy nyugtalanság uralkodik a válság miatt. Az indreptarea, a marsall lapja ezeket írja:

Teljes politikai krízis közepén vagyunk. A jelenlegi kormány már nem nyitja meg a parlamentet. A helyzet tisztázása már tegnap megtörtént.

Az Universul hosszabb cikkben foglalkozik a politikai helyzettel és megállapítja, hogy bizonyos nehézségek állanak a Tatarescu-kormány utjában. A lap jellemzőnek tartja azt a szűkszavú kijelentést, amelyet a miniszterelnök a tegnapi audiencia után tett. Az Universul véleménye szerint **Averescu marsallnak jelentékeny szerepe lesz a válság megoldásában.** Egyes lapok úgy tudják, hogy Tatarescu bizonyos aktuális problémákkal kapcsolatban olyan változtatásokat javasolt, amelyek a kormány teljes tekintélyét helyreállítják. Az uralkodó abban állapodott meg Tatarescuval, hogy kedden folytatják a megbeszéléseket.

A kormány helyzete nem reménytelen

A nemzeti-parasztpárt helyiségében ma egész nap folytak a tanácskozások Maniu, Mirto, Lupu, Mironescu, Mihalache és Madgearu között. Maniu egyelőre a fővárosban marad. Egyébként Mirtot és Tileat a király tegnap kihallgatáson fogadta. Averescu marsall Argetoianuval és Bratianu Györggyel folytatott megbeszéléseket.

A válsággal kapcsolatosan a „Gazeta” című fővárosi lap igen érdekes és politikai körökben élénken kommentált cikket irt, amelynek címe „A kormány a helyzetet komolyan látja, de nem tekinti reménytelenné”. A cikkben arról van szó, hogy nincs kizárva, miszerint mindenek dacára a jövő hét elején tisztázódik a helyzet, úgy hogy a kormány számára lehetőségessé válik a jelenlegi kormányzás folytatása. A cikkíró Tatarescu tegnapi audienciájáról azt írja, hogy a kormányfő kijelentette, hogy **hajlandó elsimítani a legutóbbi tiszti előléptések körül támadt elégedetlenséget.** Junius 8-án, az uralkodó hazatérésének évfordulója alkalmából újabb katonai előléptetések lennének és ekkor pótolni lehetne azokat a mulasztásokat, amelyek miatt a válság bekövetkezett. Ugyanekkor Tatarescu kijelentette, — a lap szerint — hogy **hajlandó kormányát széles alapokon átszervezni,** még pedig annak a megalapodásnak az alapján, amely közte és Bratianu Dinu között jött létre Bratianu külföldi utazását megelőzően.

a lelkeket és a pünkösd-i lángok csodatétele megoldja a hatalom apostolainak nyelveit is, hogy az ország minden egyes népe és minden egyes polgára számára hirdethessék a mai bizonytalanság és a mai válság valóban megváltó programtetteit.

Rejtély Bilebone grófné kincseket rejtő pénzkazettája körül

Négymilliós ékszerlopás a párisi Orient-szállodában

A mintegy harminchat millió lej értékű ékszert rejtélyes körülmények között lopták el — Hajsza a monoklis férfi után

Párisból jelentik: Páris egyik legelőkelőbb városrészében, az Etoile-negyedben egy épp olyan diszkrét, mint csöndes szálloda húzódik meg. Az egész környék tradíciót lehel magából. A szálloda második emeletén van a 63-as számú szoba. Ennek a szobának a zára sértetlen volt és éppen ilyen sértetlennek látszott a szoba nehéz, diófából készült szekrényének a zára is.

A szekrényből azonban eltűnt egy kis fémkazetta, amelyben több, mint négymillió frank, mintegy harminchat millió lej értékű ékszer volt elhelyezve.

Mindez úgy hangzik, mint egy detektívregény első fejezetének megrövidített tartalma. Pedig valójában ez az a rejtély, amely előtt a párisi rendőrség legügyesebb detektívjei tanácsátalanul állanak.

Az Orient-szállóban történt ékszerlopás titkát talán sohasem fogják megoldani.

A károsult Bilebone marquise, egy dúsgazdag francia gróf özvegye, aki évek óta visszavonultan élt az Orient-szálló 63-as számú lakosztályában. Páris zajától elvonulva töltötte itt napjait a 43 éves marquise, senkivel sem érintkezett és senki sem kereste fel. Délelőttöként sofőrije társaságában a Bois de Boulogneba autózott ki, délután rendszerint otthon volt és este néha valamelyik színház előadását nézte meg.

A marquise tegnap délelőtt is sétakocsizásra indult. Mielőtt azonban elhagyta szobáját, gondosan elzárta szekrényébe a kis vas-kazettát, amelyben mesés értékű gyémántjai és ékszerei voltak. Mikor déltájban hazaérkezett, újabb terepszemlét tartott a szobában.

A zárok sértetlenek voltak, de az ékszerkassza eltűnt.

Távolléte alatt valami rejtélyes látogató lopódzott be a szobájába és titokzatos módon magához vette az ékszerdobozt. Ezt a rejtélyes embert állítólag látták is. Kevéssel déli 12 óra előtt a szálloda tulajdonosa egy férfire lett figyelmes, aki feltűnően elegáns volt, bal sze-

mén monoklit viselt és egész külseje valamilyen idegen diplomatát sejtetett. A titokzatos idegen egy újságpapírosba burkolt kis csomagot vitt magával. A szállodaruajtódonosnak főképp az tűnt fel, hogy az idegen igen bizonytalanul lépkedett és gyorsan sietett át az előcsarnokon. Semmi olyan ok nem volt azonban, amely a szálloda tulajdonosának lehetővé tette volna az idegen megszólítását. A legnagyobb rejtély az, hogy az ismeretlen ember, aki minden bizonnyal a tolvaj volt, hogyan tudott bejutni a grófnő lakosztályába. A személyzet tagjai közül valaki állardóan a folyosón tartózkodik és bizonyára feltűnt volna nekik az idegen. A kéményen keresztül sem juthatott a szobába, mert központi fűtés van a lakosztályban. Álkulccsal is aligha nyithatta fel a szoba és a szekrény ajtaját, miután mindkettőn biztonsági zár volt, amelyet csak az eredeti kulccsal lehet felnyitni.

Fényképezőgépek és olikok Verax, Criterion, Agfa, Schleussner, Foto-Central ARAD, Str. Gevaert-lemezok, papírok, filmek, legelőkelőbb beszereszetők

Göring elutazott Budapestről

Nyilatkozott a sajtó képviselőinek — Magánjellegű volt a budapesti látogatása — A finn miniszterelnök budapesti látogatása

Budapestről jelentik: Göring Hermann birodalmi miniszter, porosz miniszterelnök, a birodalmi kormány légügyi biztosa, két napi budapesti tartózkodása után, ma délután repülőgéppel elhagyta Magyarországot. A porosz miniszterelnök délután három órakor startolt a mátyásfüldi repülőtérrel. A magyar kormány részéről bárcsházi Bárczy István államtitkár bucsuztatta az előkelő vendéget, akinek bucsuztatására megjelent a repülőtéren a budapesti német követség Mackensen követtel az élén, valamint a budapesti német iskolák növendékei, akik zászlókat lengettek a repülőgéper magasba emelkedő Göring miniszter után. Göring indulás előtt rövid buzdító beszédet intézett az elutazásánál megjelent német követségi tisztviselőkhöz és diákokhoz. Szavait háromszor „Heil Hitler!” kiáltással fejezte be.

Nyilatkozatot adott a sajtó képviselőinek is és kijelentette, hogy bár budapesti látogatása magánjellegű volt, mégis alkalmat nyert a magyar politikai élet vezérfőirőivel való eszmecsere.

— Öszinte örömmel tölt el, — mondotta — az a meleg rokonszenv, amellyel a magyar fővárosban fogadtak és annak megállapítása, hogy Magyarország a régi barátsággal viseltetik Németország iránt. Horthy Miklós kormányzóban és Gömbös Gyula miniszterelnökben erőskezü kormányfőriakat ismertem meg, — fejezte be nyilatkozatát a porosz miniszterelnök, — majd beszélt hatalmas repülőgépebe, amelyen Mackensen budapesti német követ feleségével együtt Berlinbe repült.

A Budapestre érkezett Kimaki finn miniszterelnök és a társaságában levő finn pénzügyminiszter ma délelőtt 12 órakor tisztelegő látogatást tettek Gömbös Gyula miniszterelnöknél és Kánya Kálmán külügyminiszternél. A finn pénzügyminiszter ezután felkereste Imrédy Béla pénzügyminisztert, akivel beható tanácskozásokat folytatott. Délben 1 órakor a finn miniszterek Horthy Miklós kormányzónál jelentek meg kihallgatáson. A magyar kormányzó dezsónét adott tiszteletükre, amelyen Göm-

Asszonyom!

Tartson lépést a divattal és használjon

Molnár-Moser kölnivizet

Az ellopott ékszerek között gyönyörű briliánsok és más drágakövek voltak, amelyeknek értéke meghaladta a négymillió frankot. Ez a legnagyobb ékszerlopás, ami évtizedek óta Párisban történt. Az ékszerek között van egy tiszta aranyból készült versenyló szobra is, amely maga vagyont képvisel.

Volt továbbá a kazettában egész sereg foglalatlan gyémánt, amelyeket a marquise édesapjától, aki passzionátus drágakögyűjtő volt, örökölt. A rendőrségnek egyelőre még kindulópontja sincsen, hogy milyen nyomon induljon el a rejtély kiderítésére.

Fényképezőgépek és olikok Verax, Criterion, Agfa, Schleussner, Foto-Central ARAD, Str. Gevaert-lemezok, papírok, filmek, legelőkelőbb beszereszetők

Göring elutazott Budapestről

Nyilatkozott a sajtó képviselőinek — Magánjellegű volt a budapesti látogatása — A finn miniszterelnök budapesti látogatása

Budapestről jelentik: Göring Hermann birodalmi miniszter, porosz miniszterelnök, a birodalmi kormány légügyi biztosa, két napi budapesti tartózkodása után, ma délután repülőgéppel elhagyta Magyarországot. A porosz miniszterelnök délután három órakor startolt a mátyásfüldi repülőtérrel. A magyar kormány részéről bárcsházi Bárczy István államtitkár bucsuztatta az előkelő vendéget, akinek bucsuztatására megjelent a repülőtéren a budapesti német követség Mackensen követtel az élén, valamint a budapesti német iskolák növendékei, akik zászlókat lengettek a repülőgéper magasba emelkedő Göring miniszter után. Göring indulás előtt rövid buzdító beszédet intézett az elutazásánál megjelent német követségi tisztviselőkhöz és diákokhoz. Szavait háromszor „Heil Hitler!” kiáltással fejezte be.

Nyilatkozatot adott a sajtó képviselőinek is és kijelentette, hogy bár budapesti látogatása magánjellegű volt, mégis alkalmat nyert a magyar politikai élet vezérfőirőivel való eszmecsere.

— Öszinte örömmel tölt el, — mondotta — az a meleg rokonszenv, amellyel a magyar fővárosban fogadtak és annak megállapítása, hogy Magyarország a régi barátsággal viseltetik Németország iránt. Horthy Miklós kormányzóban és Gömbös Gyula miniszterelnökben erőskezü kormányfőriakat ismertem meg, — fejezte be nyilatkozatát a porosz miniszterelnök, — majd beszélt hatalmas repülőgépebe, amelyen Mackensen budapesti német követ feleségével együtt Berlinbe repült.

A Budapestre érkezett Kimaki finn miniszterelnök és a társaságában levő finn pénzügyminiszter ma délelőtt 12 órakor tisztelegő látogatást tettek Gömbös Gyula miniszterelnöknél és Kánya Kálmán külügyminiszternél. A finn pénzügyminiszter ezután felkereste Imrédy Béla pénzügyminisztert, akivel beható tanácskozásokat folytatott. Délben 1 órakor a finn miniszterek Horthy Miklós kormányzónál jelentek meg kihallgatáson. A magyar kormányzó dezsónét adott tiszteletükre, amelyen Göm-

bös miniszterelnök és Kánya külügyminiszter is megjelentek. Délután a finn miniszterelnök és kísérete megkoszorúzták a hősök sírját. Este Gömbös Gyula adott vacsorát a miniszterelnökségi palotában a finn vendégek tiszteletére, ami után fogadás volt, amelyen a magyar politikai élet számos vezéralakja is megjelent. Vasárnap délelőtt a finn követségen fogadja Kimaki finn miniszterelnök a sajtó képviselőit, utána pedig Gömbös Gyula miniszterelnökkel együtt rádiónyilatkozatot adnak. Este Kánya Kálmán külügyminiszter ad vacsorát az előkelő vendégek tiszteletére.

Udvari ebéd

a párisi polgármester tiszteletére

Bucurestiből jelentik: Öfelsége udvari ebédet adott Fiquet párisi polgármester tiszteletére. Az ebéden Tatarescu miniszterelnök és a kormány tagjai is résztvettek.

A király által a párisi vendégek tiszteletére adott ebéden a vendégeken kívül megjelentek még Erzsébet görög exkirályné, Incelet és Savel Radulescu miniszterek, valamint Donescu bucuresti-i polgármester. Az ebéd után Öfelsége félórás kihallgatáson fogadta a miniszterelnököt, aki, amikor a palotából távozott, nem nyilatkozott a sajtó képviselői előtt.

Termésed csak úgy lesz bőven

ha gyümölcsösben és szőlőben

Darsinnal

permetezel!

Kapható: „Promontorul” V. Alexandri 1.
„Mezőgazdák” Keresk. R. T.
„Mauthner Ödön” R. T. Arad.

Jégtorpedót egész Romániában kizárólag

csak Königstorfer-cukrászda készít

Corso-moziban is kapható.

A leszerelés és a háború

Ujabb tervek a leszerelési konferencia meg-
mentésére — Erősítik a francia határokat —
Ujabb kémkedési botrány Franciaországban —
Angol-perzsa konfliktus

Genf-ből jelentik: Henderson a leszerelési értekezlet elnöke, ma délelőtti Genf-be érkezett és azonnal a Népszövetség titkárságára hajtattott, ahol hosszas megbeszélést folytatott a népszövetségi főtábornokkal. Henderson környezetéből nyert értesülések szerint, a leszerelési konferencia elnök nem hozott magával újabb terveket, hanem a nagyhatalmaktól várja a kezdeményezést, azoknak a tárgyalásoknak alapján, amelyeket a nagyhatalmak egymással ebben a kérdésben folytatnak. Henderson ellene van, hogy a kérdést a Népszövetség tanácsa elé vigyék. Sokan bíznak benne, hogy Simon angol külügyminiszter és Dawis, az Egyesült-Államok megbízottja, új kezdeményezést terjesztenek elő és ezzel a leszerelési értekezletet átsegítik a holtpontra.

Amíg a leszerelés kérdése van, addig az amerikai földrajzi társaság és a légi haderő együttesen sztratoszférra repülést készítenek elő. Az erre a célra készített óriási léggömb az Egyesült-Államok déli részén június 15-ike és július 15-ike között emelkedik a magasba és teljesen zárt gondolójában egy óriási és egy kapitány foglalnak helyet, akik különböző műszereket visznek magukkal és remélik, hogy a sztratoszférarepülés világrekordját megjavítják.

Francia katonai mérnökök pedig ma Maubeugebe utaztak, hogy a francia-belga határvonal megerősítésének tervét tanulmányozzák. Hír szerint az egész vonalon lerombolják az összes várakat és erődöket és helyettük földalatti erődöket építenek ki, éppugy, mint Franciaország keleti határán. Ha ez az erőd vonal elkészül, akkor Franciaország a szárazföld felől megtámadhatatlan és bevehetetlen lesz.

Franciaország keleti határán egyébként újabb kémkedést lepleztek le. Joinvilleben letartóztattak egy munkást, aki a keleti cróditményekről gyűjtött adatokat egyik európai nagyhatalom megbízásából. A munkás lakásán terhelő iratokat találtak. Ugyancsak letartóztattak Strasbourgban is egy munkást, aki az új rohamkocsik szerkezetéről tett feljegyzéseket.

A szovjet hivatalos távirati iroda cáfolja azokat a több európai lapban megjelent híreket, mintha japán repülőgépek a kelet-szibériai városokat bombázták volna. A hivatalos jelentés ezeket a híreket az amerikai lapok kitalálásának bélyegzi.

Teheránból érkezett jelentések szerint a perzsa külügyminiszter bejelentette Perzsia igényét a jelenleg angol kézben levő és a perzsákból bejáratánál fekvő Barány-szigetekre. A diplomáciai intervenció főképpen a szigeteken levő gazdag olajforrások miatt történt, amelyeket Perzsia annakidején kissé könnyelműen az angol Standard-Oil-társaságnak adott bérbe. A perzsa külügyminiszter közölte, hogy a közbenjárás sikertelensége esetén Perzsia a Népszövetséghez fordul a panamával szerzett koncessziók megvonása céljából.

Kairóból érkezett híradás szerint Ibn Saud, az arab vezér két fia jelöltette atyjának, hogy minden készen áll az új támadás megkezdésére. Feysal király viszont parancsot adott csapatainak, hogy vonuljanak be Saanába. Egyébként Feysal megnyugtatta Hodeida lakóit, hogy gondoskodni fog biztonságukról.



Garden party

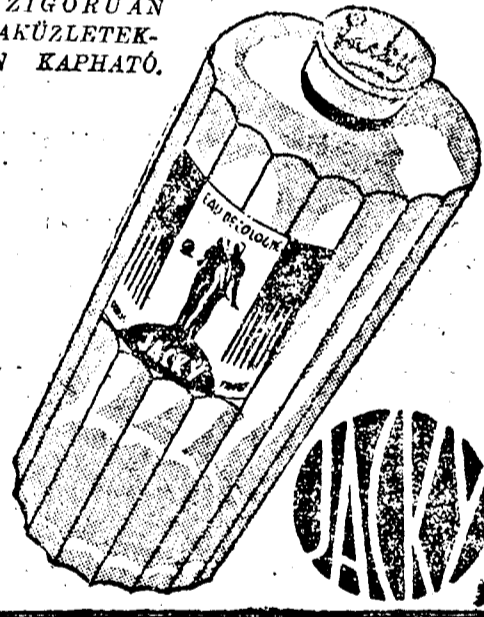
...a csodás tavaszi esték nagyszerű alkalmat adnak a női varázs teljes kifejtésére.

Gondolja meg, hogy még a legtökéletesebb toalet sem tökéletes. De tökéletessé teszi a megfelelő illat, amely kiemeli egyéni előkelőségét.

És ezt a célt biztosan eléri a megfelelő kölnivizzel. Azonban olyan kölniviz, amely egyesíti magában az összes követelményeket, — nagyszerű finomságu, állandó tartós illatu, egyéni — csak egyetlenegy van és ez a

Ez a készítmény, úgy a fővárosban, mint vidéken, csak és SZIGORUAN SZAKÜZLETEK-BEN KAPHATÓ.

Jacky
KÖLNIVIZ
MIGNOT-BOUCHER
Paris



Meghalt Averescu marsall felesége

Férje karjai között következett be a halál. Hétfőn lesz a temetés

Bucurestiből jelentik: Averescu marsall felesége szivgyengeség következtében férje karjai között meghalt. A marsall reggelig a holttest mellett virrasztott. Az elhunytat bebalzsamozták és a Chiseleff-úton levő lakásra szállították, ahonnan hétfőn temetik. Averescuné 70

éves volt, 47 éve élt a marsallal. Jótékony életet folytatott. A marsall felesége egyébként olasz származású volt.

CORSO-MOZGO műsora!

Vasárnap és hétfőn 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$, 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Kedden 7 $\frac{1}{4}$ órától!

Nyitott tető! Kellemes hűvös terem!

LEI 10-15-20.-

Nagyvilági nő!

Operett egy lányról, ki egyszer gazdag akar lenni
NAGY KATÓ, WOLF ALBACH RETTI
GRETLE THEIMER, IDA WUST

Vasárnap és hétfőn d. e. 11 órákor MATINÉ!
Két film egy műsorban!
ASZFALTBETYÁR! Kamilla Horn, Willy Fritsch
és FRA DIAVOLO! Stan és Bran,
EGY LEI 6-8-12.-

Jön: **CORSO!**
Rendező: **FRITZ LANG**
Főszereplők: **PAUL RICHTER**
THEODOR LOOS

Niebelung monda!
hangos változata.

2 rész egyszerre
Siegfried halála
Krimhilda bosszúja
3 teljes órát tartó előadások — 20.000 szereplő

Cári brilliánsokat és drágaköveket vásárol Magyarországra a szovjettől

A budapesti drágakőpiac szenzációja — Egy fiatalember kezeli a milliárdokat érő szovjetkincseket — Drága főhercegi ékszerek a budapesti piacon

Budapestről jelentik: Magyarország és Szovjet-Oroszország között, mint ismeretes, kiépült a diplomáciai kapcsolat. Ennek első folyománya, hogy rövidesen kereskedelmi delegáció indul Szovjet-Oroszországba azzal a céllal, hogy a két ország kereskedelmi kapcsolatának megteremtéséről tárgyaljon. Magyarországnak vannak kiviteli lehetőségei, a magyar ipar és különösen a gépipar eddigi jelentéktelen szállításaival is igen jó nevet biztosított az orosz piacon gyártmányainak. A kereskedelmi kapcsolat Oroszországgal is természetesen kompenzációs alapon fog kiépülni, magyar áruk ellenében orosz árucikkeket vesz át Magyarország.

Ebbe a tervbe vett kompenzációs üzletbe rendkívül érdekesen kapcsolódik be egy most felmerült magyar-orosz áruüzlet terve. Magyarország gyémántokat, brilliánsokat s egyéb drágaköveket akar átvenni Oroszországtól kompenzációs alapon magyar gépek és egyéb árucikkek ellenében. Ezeket a drágaköveket Magyarországon az itt felállítandó gyémántcsiszolóban átdolgoznák és mint modern drágaköveket vinnék piacra.

Az érdekes nagyvonalú üzleti tervnek a megértéséhez tudni kell az alábbiakat:

A legendáshírű kincsek mai sorsa

Szovjet-Oroszország szinte mérhetetlen kincsekre tett szert a cári ékszerek lefoglalásával és az orosz arisztokráciától elkobzott ékszerek és drágakövek révén. Ezekből a kincsekből meglehetősen nagy mennyiséget dobott már piacra a szovjet Európában és Amerikában, de az Oroszországban évszázadok óta felhalmozott óriási értékű drágaköveket sem az európai, sem az amerikai piac egyszerre felvenni nem tudja, de a gyémánt-tőzsdék nem is akarják, mert ők elsősorban a friss árut vizik piacra.

A szovjet így arra az elhatározásra jutott, hogy másként értékesíti a drágaköveket. Kereskedelmi megállapodásai során értékesíti azokat és minthogy a múltban szovjet-szakértők hiányában a szovjet-kormányt nem egyszer súlyosan megkárosították a drágakövek eladásánál, néhány hónappal ezelőtt új hivatalt állított fel, amely kizárólag a szovjet-kormány birtokában levő drágakövek értékesítésével foglalkozik. A drágaköveket értékesítő hivatal élére egy egészen fiatal embert állították. Ez a tisztviselő már teljesen szovjet-ideológiában nőtt fel, érzéketlen a magántulajdon fogalmával szemben és

ezért bizták rá a milliárdokat érő kincsek kezelését, sőt teljhatalommal azok értékesítését

is. Ez a fiatalember nemrég tizenhat hónapig Amsterdamban tartózkodott, természetesen szovjetköltségen, hogy teljesen megismerje a drágaköveket, megtanulja a drágakőkereskedelem minden fogását. Mint szakkörökben mondják, Amsterdamban annyira megtanulta a mesterséget, hogy elsőrendű szakértő lett.

Ennek a fiatalembernek a kezében van tehát az orosz drágakők értékesítése. Üzletet nem könnyű vele kötni, mert nem engedi a vevőket válogatni, hanem a maga összeállította kollekciókat erőszakolja rá a vevőkre, a drága és értékes darabok mellett minden kollekcióban gyöngébb minőségű, ugynevezett másod- és harmadrendű áru is van. Mindamellett a Szovjet-Oroszországgal kereskedelmi kapcsolatba lépett országok szívesen vásárolják a szovjet drágaköveit.

Magyarországot különösen azért érdekli az orosz drágakővásár, mert ott, de főleg Kelet-Európában nagy hiány van drágakövekben. A gyöngébb valutájú országoknak nevezetesen nehezebb drágaköveket vásárolni Antwerpenben, vagy a világ többi gyémántpiacán és a budapesti piacon például csaknem naponta jelennek meg Románia, Jugoszlávia és a távolabbi Balkán ékszerkereskedői, hogy drágaköveket vásároljanak. Magyarországnak sincs azonban olyan készlete, hogy az exportigényeket kielégíthesse, ezért merült fel a magyar drágakőkereskedelem körében az az elgondolás, hogy a küszöbön álló magyar-orosz kereskedelmi tárgyalások anyagába belekapcsolják a gyémánt és egyéb drágakő kompenzációs alapon történő vásárlását.

A drágakőkereskedők előterjesztéssel for-

10 klgr. teher —

mily megváltás tőle megszabadulni. A kövérek ugyanis egész életükön át horádják ezt a súlyt és zsirt. Megszabadít és megvált tőle a

DR. RICHTER'S
reggeli gyógynövénytea.

A gyógynövényekből készült tea biztosítja a sudár termetet.

duktak a Külkereskedelmi Intézethez és azt a javaslatot tették, hogy az Oroszországba induló magyar gazdasági delegáció egyik tagja egy magyar drágakőkereskedő legyen, aki a magyar-orosz árucserforgalom keretében drágaköveket vásároljon Magyarországra számára. Ezeket a drágaköveket azután Magyarországon dolgozzák át. Az orosz gyémántok és drágakövek ugyanis régi csiszolásúak és ezeket ma már nem lehet piacra vinni, hanem át kell csiszolni. Az tehát a javaslat, hogy Sopronban gyémántcsiszolót állítsanak fel és ebben a csiszolóban dolgozzák át az orosz drágaköveket.

Egy új ipari kiviteli lehetőség a Balkán-államok felé

A budapesti drágakőkereskedők azt mondják, hogy ennek a nagyszabású elgondolásnak elsősorban a magyar állam szempontjából volna jelentősége. Új iparágat honosítanának meg, a Balkán felé új ipari kiviteli lehetőséget teremtenének és a súlyos válsággal küzdő magyar drágakőkereskedelem ereibe friss vért szivattyuznának. A budapesti drágakőpiac ugyanis csaknem teljesen alélt, heteken és hónapokon át semmi forgalom nincs, legfeljebb eladók jelentkeznek. Éppen most került a budapesti piacra

egy rendkívül nagyértékű brilliánsékszer, amely egy főherceg tulajdona. Az ékszer iránt nemcsak belföldi, hanem külföldi vevők is érdeklődnek, de egyelőre olyan differencia van az eladó megbízottja és a vevők között, hogy az üzlet megkötése kétséges.

BLOCH H.-cég fotocikkek szaküzlete

Bul. Reg. Maria 22. (Aradmegyei Tararékpenztár házában, a Dáciával szemben) áthelyezve

A legújabb modellű fényképezőgépek már megérkeztek. Filmek, lemezek és összes fotocikkek nagy választékban kaphatók

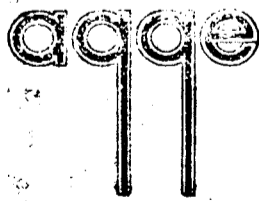
2181

Kisebb rezsi
Még kisebb árak

Írja le százszor: Reklám kell! Reklám kell! Reklám kell!

Reklámpropaganda és reklámvállalat

Bucuresti, Iasi, Cernauti, Constanta, Brasov, Satu-Mare, Craiova, Galati



Timisoara, Arad, Cluj, Targul-Mures, Oradea, Sibiu, Lugoj, Sighet, Deva 2144

Teljes felelősséggel vállaljuk bel- és külföldi vállalatok gyártmányainak országos propagálását a létező összes reklámlehetőségek felhasználásával. Reklámtárgyakat, hirdetményeket és hirdetéseket a legrövidebb időn belül, a legolcsóbban elhelyezünk strandokon, mozikban, pályaudvarokon, villamosokon, autobuszokon, postahivatalokban, lapokban, uccai hirdetőoszlopokon, fürdőhelyeken, szállodákban és kávéházakban, sporttelepeken. Propagálunk rádió, körlevelek és röpcédulák útján, vállaljuk áruminták szétosztását, képviselők közvetítését. Kérjen ajánlatot az erdélyi központtól!

ARAD, PALATUL BANCA ROMANEASCA. Tel.: 520.

„Pustol” „Binicid”

sváb-, muszka- és egér-
pincebogár irtószer és patkányirtószer.

Hatása biztos, ára olcsó!

Gyártja:

Moskovits Ipartelepek r.-t.

Oradea.

410

Kapható mindenütt!

Az Országgrészi Cionista konferencia 2181 ünnepélyes megnyitója ma, vasárnap d. e. 1/2 11 órakor a Kulturpalota disztermében

Megszakadtak a közvetlen tárgyalások Aradváros és a baseli Banque de Jura között

Róth Hugó dr., a svájci pénzügyi romániai képviselő a tárgyalások megszakításának okairól — Szaporodik a költség, nő az adósság

Még a békeidőkből, mint ismeretes, többmilliósvájci frank-kölcsön terheli Arad városát a baseli Banque de Jura pénzügyi intézettel szemben. A kölcsön kulisszatitkait a közelmúltban részletesen ismertettük az *Aradi Közlöny* hasábjain s mint emlékeztetés, a jelenlegi helyzet az, hogy a svájci bank állandó jogi-képviselőjével Róth Hugó dr. timisoarai ügyvédet bízta meg, aki a város legutóbbi választott tanácsának vezetőségével, Botlóc Elek dr. polgármesterrel személyesen több ízben is folytatott tárgyalásokat a közel százmilliósvájci követelés rendezése érdekében. A bekövetkezett politikai változások miatt azonban megszakadtak a tárgyalások, melyeknek folytatásáról mind eddig nem érkezett semmiféle híradás.

A Banque de Jura romániai képviselője, Róth Hugó dr. ma újra megjelent Aradon. Ebből az alkalomból kérdést intéztünk hozzá, hogy hogyan áll a városi adósság ügye. Róth dr. a következőképpen válaszolt a helyzet újabb fordulatait:

— Számtalan ízben sürgettem még a legutóbbi városvezetőséget is, hogy a kérdést valamilyen platformra alapján rendezzük. Svájci telefonbeszélgetéseim számlája tisztes kis összegre rug. A városvezetőség legutóbbi álláspontja szerint, a bázeliak közül kellett volna valakinek személyesen leutazni Aradra. Szerencsére az utazás elmaradt, mert mire ideérkezett volna a bank bázeli képviselője, már nem találta volna helyeiken a tárgyalófeleket.

— A helyzet azóta inkább romlott, semmint javult volna. — mondotta a hatalmas svájci bank képviselője. A tárgyalásaink teljesen megszakadtak és a politikai helyzet alakulásától függ, hogy milyen körülmények között vehetjük fel az alaposan elvitelt fonalat. Bizonyos, hogy a bank igényei nem kevesbednek a szünetelés kényszer-ideje alatt, de vi-

Szőrme-bundák, téli kabátok nyári gondozását,
felelősség mellett vállaljuk:
ZIMMERMANN szücs,
Str. Bucure 5. (König és Lázár mellett). 1500

szont az is érthető, hogy a Banque de Jura csakis választott városi tanács képviselőivel kívánja folytatni a tárgyalásait. Mindössze ennyi mindaz, amit mondhatok ezidőszereint. A helyzet egyébként változatlan.

Bizonyos, hogy a politikai helyzet a legkevésbé sem biztató a megegyezés szempontjából. A svájciaknak azonban, — úgy látszik, — mindegy, hiszen csak az adósság nő a szaporodó évek során s egyszer csak behajjták a városon mindazt a töméntelen milliót, amivel közel harminc éve már adós maradt.



Dentifrice
BI-OXYNE

teheríti a fogakat

Szegényjogon perli Arad városát egy olasz hajóskapitány özvegye

Másfél millió kereset a Micalucán odavesztett mükincesek gyűjteményéért — A timisoarai revíziós bizottság kötelezte a várost, hogy perbeli ellenfelének szegénységi bizonyítványt adjon

Egy egyszerű szegénységi bizonyítvány kiállítására utasította a timisoarai revíziós-bizottság Aradváros vezetőségét azzal a keresettel kapcsolatosan, amelyet Troisi Aurelia micalacai lakos adott be. Troisi Aurelia, egy olasz származású, Aradra vetődött nyugalmazott hajóskapitány özvegye Micalucán édegelt mindaddig, míg az emlékeztetés árviz rá nem tört kis házára. Az árviz azonban elvégezte pusztító munkáját és a Troisi-házzal elpusztult mindaz a sokféle, értékesebbnél-értékesebb mükinces is, amelyet az olasz hajóskapitány kalandos tengeri utjai során gyűjtött össze, részben pedig őseitől örökölt. *Evszázados régi, ritka incunabulumok, ősnymtatványok, antik festmények, régi ékszerek pusztultak oda az árviz hullámaiban és Troisi Aurelia Aradra volt kénytelen hurcolkodni, hogy fedél alá kerülhessen Isten szabad ege alatt...* Troisi Aurelia

per indított Aradváros ellen másfél millió lej kártérítés megítélése érdekében,

mert a birtokában lévő kimutatás szerint ennyi érték legalább is a Troisi-házban elpusztult mükincesek. Troisi özvegyének indokolása szerint Aradváros vezetőségét terheli a felelősség az általa elszenvedett kárért, mert a város nem akadályozta meg, hogy az árviz elöntse házat.

Másfél millió kártérítési per azonban nem lehet egykönnyen megindítani. A perielvétel illetéke is már olyan tetemes összeget tesz ki, amelyet egy magára hagyatott özvegyasszony, akinek mindenét elvitte az árviz, semmi esetre sem tud előteremteni. Jóakarói ekkor azt a tanácsot adták neki, hogy szerezzen szegénységi bizonyítványt a várostól s így szegényjogon megindíthatja perét.

Troisi Aurelia követte is a tanácsot, kérvényezte a szegénységi bizonyítványt, amelyet nem kapott meg annál az indoknál fogva, hogy nem lehet szegény ember az, aki Aradon havi 1800 lej házbért fizet. Az özvegyasszony ekkor fordult a timisoarai közigazgatási bírósághoz, amely végre is, alaposan átvizsgálva a rendkívüli ügyet, igazolta az özvegy keresetét és döntésében utasította Arad városát, hogy a szegénységi bizonyítványt perbeli ellenfelének szolgáltatassa ki.

Most tehát az a furcsa helyzet állott elő, hogy a város maga kénytelen fegyvert adni perbeli ellenfelének kezébe, — saját maga ellen. Mert Troisi özvegye minden valószínűség szerint meg fogja nyerni kártérítési perét, elveszített mükinceseiért, — szegényjogon. A jog azonban minden felett áll és akár másfél millióról van szó, akár csak másfél baniról, a törvény mindenki számára egyformán parancs, amely mindenkit egyformán kötelez.

Dinnyertések az aradi amatőr fényképkiállításán

A nagy érdeklődést keltett amatőr fényképkiállítás zsürije ma hirdette ki határozatát, amely szerint a kiállítás legszebb munkái számára kitűzött tíz díjat a következők nyerték: 1. Fenyő Jenő, Arad („Gyermektanulmány” c. képével). 2. Sutu Ioan kapitány, Oradea („Nyári nap Kolozson” című munkájával). 3. Kiss Zoltán, Arad („Fény és árny”). 4. dr. Adler László, Arad („Dinnyepiac”). 5. dr. Gárdos Oszkár, Arad („Tabáni részlet”). 6. Pécsi Vidor, Oradea („Vonuló zivatarak”). 7. Tonk Antal, Arad („Grádói uca”). 8. Kovács István, Arad („Délután”). 9. Pécsi Ödön, Arad („Boltivek alatt”). 10. Mercz János, Oradea („Ősz a Szamos partján”).

A zsüri elnöke dr. Moga Romulus, tagjai pedig: Faix Jacques, Guld Emil, Matusik Márton, Minisan Cornel, Nagy Géza, dr. Nichi Lázár, Pataky Sándor és dr. Róna Jenő voltak. Az évek óta elismert, kiváló aradi amatőr fényképészek: Faix Jacques, Guld Emil, Kiss Gyula, dr. Róna Jenő és mások — mint ismeretes — versenyen kívül állították ki értékes gyűjteményüket s még így is igen nehéz helyzete volt a zsürinek, mert a kiállítás gazdag és művészi anyaga valóban sok munkát adott az ítélkezőknek. A díjak kiosztása pontozás útján történt s így valóban a legszebb pályamunkákat jutalmazták kitüntetéssel.

Nyári ruha ujdonságaink

Vistra len és selyem vászon, tiszta selyem, mintás shantung, továbbá könnyű nyári férfiszövetek nagy választékban

m e g é r k e z t e k !

Gyári terakat!

SERILANA

Gyári árak:

Minorita-palota.

2063

Hétfőn, május 28-án délután 6 órakor

F. C. WIEN-AMEFA nemzetközi mérkőzés

— Strohschneider professzor segélyt kér. Strohschneider professzor, akinek az elmúlt hetekben többször halálhíre érkezett, amelyre pontosan befutott a cáfolat is — mint arról beszámoltunk annak idején — végül mégis csak megjárta. Sighe-tul-Marmatiei-n lebukott a kötélről s több bordáját betörte. Jelenleg súlyos állapotban fekszik az ottani kórházban s egy rokonszenves aradi urileány útján kereste fel Arad társadalmát, kérő szavaival. Strohschneider professzor a kórházi ágyon levelet írt Aradra egy urileánynak. Az urileányt akkor ismerte meg, amikor Aradon produkálta magát a színész-épület és a Bing-ház között kifeszített kötélén s az aradi urileány felvételeket készítette a mutatványairól. Strohschneider most nagy bajában levelet írt az aradi urileánynak, akit arra kér, hogy azok, akik annak idején megcsodálták produkcióit, emlékezzenek meg róla s indítsanak akciót felszegélyezésére. Az Aradi Közlöny kiadóhivatala pénzbeli adományokat elfogad Strohschneider professzor részére, akinek az akció megindítója, az aradi urileány útján továbbítjuk a segélyösszeget a szerencsétlenül járt professzor címére.

Kozmetikai szenzációk Aradon

A legmodernebb kozmetikai kezelés műhelytitkaival érkezett haza külföldi utjáról Pilszi Gé-záné, a népszerű aradi kozmetikusnő, akinek szalonját a legelőkelőbb körök hölgytársadalmá látogatja. A tanulmányok eredményeképpen Arad hölgytársadalmának alkalma lesz megismerkedni a kozmetika legújabb vívmányaival, legmodernebb felszerelésekkel, amelyeknek külföldi metropolisokban használnak ez idő szerint. Az arc-szörtelenítésnek legújabb eljárás-sal történő előidézése, szemölcsök, szepők, miltesszerek és ráncok eltüntetése s a pattanásos arc legmodernebb kezelése azok az új vívmányok, amelyek műhelytitkait Pilsziné külföldön elsajátította. Rendkívül érdekes a „Nokit” hütőmasszázsral történő kezelés, amely egy bécsi orvosprofesszor legújabb találmánya. A legnagyobb külföldi kozmetikai intézetek csakis „Nokit” hütőmasszage-zsal kezeinek, amelyet nem villanyerő hajt, hanem vízerőre van berendezve s a legbiztosabban tünteti el a ráncokat és a nyakredőket. Hormonos, ichtylosos, kénes és vitamínos pakolások, különféle gunmiarcmasz-kok alkalmazása, speciális szemöldökformálás s a legmodernebb arcápoló szerek, krémeik és rouge-ok segítik elő a modern kozmetika szin-te csodálatos hatását.

— Berlitz-iskola. A Berlitz-iskola fiókja (Str. Romanului 3., Bohus-palota) június 1-én új kurzust nyit a román, német, angol és francia nyelvek tanítására a kellemes, hűvös helyiségekben, ugyszin-tén az általa bérelt „Camp” strand-részen, ahol fürdésre és naptürdőre is alkalom nyílik. A kurzusok 3 hónapig tartanak. Ezáltal az aradiknak ismét alkalmuk lesz, hogy 50.000 tanulóhoz csatlakozzanak. A konzern 450 fiókja kezeskedik a nyelvek gyors és szisztematikus megtanul-lásáért. Felvilágosítások és beiratkozások naponta 8—21-ig. A nyári szünidő alatt gyermekek számára különleges tanfolyamok.

— Aradi rendőri hírek. Nacsá Antalné Strada Gojdu uccai lakos feljelentést tett ismeret-len tettesek ellen, akik 2600 lej tloptak tőle. — Domokos István kétezer lej értékű kerékpárját ellopták.

BALZSAMOS OXIGÉNES FÜRDŐTŐL
NÉGY NAP ALATT
A LÁBAK VISSZANYERIK SZÉP,
EGÉSZSÉGES FORMÁJUKAT!



Dagadt bokák, elferdült és kinosan járó lábak teljesen leront-ják azt a kedvező véleményt, amelyet egy kedves arc és jó tar-met gyakorolnak. A férfiak irtóznak a rossz lábaktól, úgy vélik és joggal, hogy ha egy nő nem törődik lábával és bokával, úgy egyéb tekintetben is elhanyagolja magát. Minden nő kivétel nélkül szeret tehát szép bokára és lábakra és kényelmesen járhat lábainak megfelelő egy számmal kisebb cipőben is. Elegendő, hogy egy la-vor meleg vízben néhány dekagramm Szoni Rókus-lábsót felold-junk, míláltal oxigénnel dúsán telített, tejszinszerű viz keletkezik. Az így elkészített balzsamos lábvízben áztatja lábait vagy tíz per-cig, mely idő alatt dagadások, fájdalmak mintegy varázszerűen eltűnnek. Az oxigénnel telített víz behatol a pórusokba, megpu-hítja a bőrkeményedéseket, és tyukszemeket, annyira, hogy azok könnyen, gyökerekkel együtt, kés vagy borotva nélkül eltávolít-hatók. A legelhangyoltabb lábak is tökéletesen rendeződnek. Egy kiadás 0,30 lej, 30 lej máj 25 lej-ért beszerezhető.

Gondolt valaha arra, hogy az a mozdulat,

amelyet naponta vagy husz izben ismétel, megmérgezh-e, elfonnyaszthatja, tönkre teheti az arcbőrét?

Ha a szépség forog Rockán, válasszon csak elsőrendű készítményeket, amelyek eredete ismert Ön előtt.



A legelső doboz is meggyőzi, hogy ennek a pudernak tapadóképesége, finomsága és tisztasága folytán az arcbőrre kiváló a hatása, az arcbőrnek azt a gyöngéd finomságot adja, amelyhez csak a rózsza szirmai és a természet többi csodás alkotása hasonlítható.

Chat Noir
PUDER



EGY DOBOZ 20 LEI

— Az aradi háztulajdonosok szövetsége fel-hívja az érdekelteket, hogy a háztulajdonosok, kiknek bérjövödelme 20 százalékkal esett és ezt igazolni tudják, május 30-ig felebbezést adjanak be a pénzügyigazgatóságához. Felvilágosítást a szövetség ügyésze és irodája nyújt, hol az üres lakásokat is jelentsék be. Str. Eminescu 28. sz.

Akitől az oroszlán is fél

Az oroszlánszelidítőné: Hogy fékezted így meg ezt a dühös oroszlánt?
A szelidítő: Azzal fenyegettem meg, hogy érted küldök!

Elsőrendű, tisztán kezelt, fölözetlen uradalmi tej

házhoz szállítva is kapható.
Érdeklődni lehet 3—6 óráig Str. Greceanu No. 2. Telefon: 734. 2122

— Értesítés a rádióelőfizetőknek. A rádiótár-saság kötelességévé teszi minden rádióelőfizető-nek, hogy lakásajtajukat vagy kapujukat jelző-táblácskával lássák el, amelyeken a rádióelőfize-tők új engedély-száma fel van tüntetve s így a rádiótársaság ellenőrző utja alkalmával, azok la-kásait, amelyek ily jelzőtáblákkal vannak ellátva, nem fogják felkeresni. A jelzőtáblácskák ára 35 lej. Minden rádióelőfizető köteles a postahivatal rádióosztályánál jelentkezni a rádiójelzőtáblácskák átvételére, csak hétköznapokon délelőtt 8—12 és délután 15—17 óráig és pedig a következő sor-rendben. Május 29-n az A. betűs előfizetők. Május 30-án és 31-én a B. betűs előfizetők. Június 1-én C. betűs előfizetők. Június 2-án D és E előfizetők. Június 4-n F. betűs előfizetők. A következő betű-ket később közöljük. Dirigente: Furnica.

Wanderer, Brennbabor, Solingeni-világmarkájú kerékpárok legolcsóbb árban:

Veres László öégnél, Bulev. Reg. Ferdinand No. 47. Fekete Bárányal szemben. 1195

— WIZO. A Wizo vezetősége közli, hogy a konferencia buffet-je a Fehér Kereszt-szállodában lesz s felkéri a közreműködő hölgyeket, hogy a Hakoah helyett ott jelenjenek meg. A tálakat kér-jük hétfőn reggel kilenc órától kezdve elküldeni. Hétfőn délután fél 6-kor kezdődik a WIZO-konferencia, a megnyitót saját helyiségünkben lesz. Hétfőn este fél 10-kor a „Lido” kerthelyiségében ismerkedési est, amelyre minél pontosabb megje-lenést kérünk.

— A „Der Deutsche Rundfunk” legújabb szá-ma változatos, értékes tartalommal jelent meg. Vezető helyen hozza Ellie Tschauner érdekes cik-két az USA nagy rádiószót ájról. „Hier und Dort” című aktuális rovatában pedig azt a kér-dést veti fel, hogy szabad-e a rádióhallgatónak kritizálni? Kimerítően részletes rádióműsorán ki-vül rádiókritikát és szakszerű technikai rovatot közöl a Deutsche Rundfunk, amely ma Európa leg-népszerűbb rádió-folyóirata.

URANIA

Ma, vasárnap és hétfőn 3 (més.) 5, 7^{1/2}, 9^{1/2} órakor

ANNY ONDRA

a szőke, elragadóan bájos filmprimadonna legkedvesebb pikáns bohózata a

Szőke bestia

Mindkét nap d. e. 11^{1/2} órakor **MATINÉ!**
Diákoknak engedélyezve!

QUO VADIS?

Jön! A vöröshaju asszony!

UTAZÁS * ÜDÜLÉS * NYARALÁS

Csehszlovák fürdőkre

Leiben előrefizethető hotel- és fürdőbónokat ad ki a Banca Nationala hivatalos kurzusán és minden utánajárás nélkül
a WAGONS-LITS-COOK Menetjegyiroda
 Arad, Minorita-palota.
 Információk és prospektusok (Vidékre levélben is). 1972

Az erdélyi és fekete-tengeri fürdőhelyek

Az Európa utazási iroda olcsó fürdőakciója

A nyári szezon beköszöntésével egyre fokozódó érdeklődés nyilvánul meg a romániai fürdőhelyeink iránt. Az elmúlt évek során nemcsak a belső utazóközönsége, de a külföld is felfedezte, hogy Románia hegyei és bércei, a Fekete-tenger partja valóban olyan keretet nyújtanak, amely bátran felveheti a versenyt a nagy külföldi fürdő- és üdülőhelyekkel, ami pedig olcsóságukat illeti, abban minden kétséget kizáróan Románia fürdőhelyeivel vetekszik.

Az Európa utazási iroda fürdőszelvény rendszerével lehetővé tette — olcsó pausálkura mellett — a megfelelő fürdő kiválasztását. Abban az összegben, amelyet a fürdőszelvény feltüntet, minden bennfoglaltatik. Az ország minden jelentősebb fürdőhelyére kibocsát szelvényeket az Európa utazási iroda. A szelvények tulajdonosai a pausálkura alkalmazásával hihetetlenül olcsó áron nyaralhatnak.

Az Európa iroda a következő erdélyi és fekete-tengeri fürdőhelyekre bonyolít le fürdőszelvényekkel úgy egyéni, mint társasutazásokat: Püspök fürdő, Vatra-Dorna, Buziás, Baile-Herculane, Sovata, Tusnad, Constanta, Movila, Tekirghiol, Carmen Sylva, Tekirghiol-Bai, Eforie, Plage és az O. C. T. (tenger-barátok) sátorábor. Felvilágosításokkal, árakkal, prospektusokkal díjmentesen szolgál az Európa utazási iroda aradi képviselete, a Sándor menetjegy-iroda.

TRENCSENTEPLICZ

fürdő hét évszázad óta bevált módszerrel gyógyít: reumát, köszvényt, ischiászt, neuralgiákat. — Olcsó pausálkurák.

Prospektus, felvilágosítások: Fürdőigazgatóság, Trencianske Teplice. 424

— A spanyol exkirály Pörschachban. Amint az ottani fürdőigazgatóság közli velünk, a spanyol exkirály családjával és udvartartásával együtt az idei nyarat Pörschach a. W. S.-ben tölti. Az exkirály Born Károly báró nagybirtokos villáját bérelte ki és július első napjaiban várják kéthónapos tartózkodásra. XIII. Alfonz és leányai, Krisztina és Beatrix hercegnők már tavaly megismerték Pörschachot és elhatározták, hogy az idei nyarat ott töltik. A király szenvedélyes golfjátékos és a golfkörökben jól ismert, híres játéktéren megtalálja a sporttevékenységhez alkalmas helyet. A hercegnők kitűnő tennisz-játékosok és az idén is résztvesznek a pörschachi tennisz-játékokban.

BLED (Jugoszlavia)

a Veldeser tó mellett, 510 m. magasan, a tenger színe felett.

A természeti szépségeken és a rendkívül előnyös éghajlati viszonyokon kívül egy modern világfürdő minden kellékével rendelkezik. Legalább 10 napos tartózkodás esetén a visszautazásnál a jugoszláv vasutakon 50% kedvezmény.

Grand Hotel Toplice

A fürdő első szállodája a legmodernebb komforttal berendezve, remek tóparti fekvéssel.

Szoba ellátással elő- vagy utószezonban 75 dinártól Főszezonban 95 kezdve Saját szabadfürdő. Saját Termál uszoda. Minden szoba hideg- és meleg-vízvezetékekkel.

Bledi prospektusok és felvilágosítás kapható az ARADI KÖZLÖNY utazási osztályánál. Telefon: 151.

Vichy 1934-es szezonja

Új átalakítások — Nagyszerű szórakozási, művészi és sportprogram

Dacára a mindenütt dühöngő gazdasági válságnak, Vichy folytatja a megkezdett átalakítási és fejlesztési munkálatokat, az elmúlt egy esztendő alatt is egész sorát valósította meg a fejlesztési programpontoknak és a munkálatok folytatódtnak. Ez a híres francia gyógyhely úgy gyógyászati, mint városfejlesztési téren hatalmas lépésekkel fejlődik. Meg kell említenünk mindenekelőtt, hogy az I. osztályú vizgyógyászati intézetet (Vichy-víz vagy tuss alatti masszázs) tetemesen kibővítették és felszerelték a legmodernebb technikai eszközökkel. A szórakozási, művészi és sportprogram mint mindig, most is nagyon gazdag.

A nagy kaszinó (Grand Casino) látványosság programja a következő lesz:

Hétfő: Klasszikus hangversenyek, 95 tagú zenekarral, válogatott, hatalmas kórossal, a hegedű és zongora legnagyobb mestereinek közreműködésével. Ezeket a hangversenyeket Emilec Cooper fogja dirigálni. **Kedd:** Vigjáték diszeloadás a legkitűnőbb francia művészek közreműködésével. **Szerda:** Buffo-opera előadások. **Csütörtök:** Nagy lírai diszeloadások, a világ legnagyobb mesterműveinek színrehozásával. **Péntek:** A nemzetközi művészek diszeloadás, a dal, tánc és humor legragyogóbb csillagainak közreműködésével. **Szombat:** Opera-Comique és drámai előadások. **Vasárnap:** Opera-előadások. Sport tekintetében is a legnagyobb sikerűket nyújtja Vichy, a híres lövészek a bellerivei versenytéren lesznek megtartva, összesen 15 versenyben 1,500.000 francia frank értékű díj kerül szétosztásra. Vichy neve szavatolja a legragyogóbb életkedvet, élni-tudást. Elragadó vidék keretében, ragyogó napfény alatt nyújtja a gyógyírt, a vidámságot, a szórakozást, a művészi élvezetet. A város lakói, ősi tradícióikhoz híven, meleg vendégszeretettel fogadják a hozzájuk érkezőket.

ABBAZIA

HOTEL-PENZIO „SAN-MARCO”

Előkelő családi penzió ABBAZIA legszebb részén. — Gyönyörű szobák, kilitással a tengerre. — Folyó hideg és meleg víz a szobákban. — Fürdők a házban. Elsőrangú magyar konyha. 424

Teljes ellátás már 25.— Hától.

A Chikágói világkiállítás

1934. évben újra megnyílik!

Még soha nem volt egy amerikai utazás olyan olcsó mint most.

Nagyromániai társasutazás

1934. július 23-tól augusztus

26-ig. Arak: 376.50 dollártól.

Egyéni és társasutazások júniustól októberig.

Chikágón kívül meglátogatjuk Newyorkot, a Niagarát, Detroit-ot, Washington és Philadelphiat.

Egy utazás amerikába a korlátlan lehetőségek hazájában lejtethetetlen emlék marad.



Kérje a Chikágói prospektust és minden felvilágosítást a

Hamburg-Amerika Linie S. A. R. képviselete:

Künstler Utazási és Vizumireda Arad, Bul. Regina Maria 24. — Telefon 86. sz.

SIÓFOK A BALATON GYÖNGYE

Sport - Szórakozás - Strand - Kaszinó

Rendkívül mérsékelt árak

A gyermekek paradicsoma.

Gond nélkül nyaral az EUROPA

Utazási iroda fürdőszelvényeivel a fekete tenger partján Constantán, ahol már a távol kelet ezeregyézsaka mesévilága él. A Mamaia-i strand beláthatatlan hosszúsága a Veneziai Lidóval vetekedik és Eforia fürdő villái Cannesra vagy Juan les Pinsre emlékeztetnek. Movila Tekirghiolnak már tradíciója van a fürdővendégek szórakoztatásában és a szezon meglepetése lesz az ujonnan épült elegáns és impozáns nagyterem C a s i n o. Szerényebb igényűek Tekirghiol-Bai-on találják meg úgy a gyógyulási mint a szórakozási lehetőségeket. A természet barátai az Eforia-i O. C. T. sátoráborban fognak üdülést, lelki és testi telifrisülést nyerni. Az EUROPA fürdőszelvényeivel nyaralhat: a fekete tenger partján: Constantan, Movila Tekirghiol-Carmen Sylva, Tekirghiol-Bai, Eforian és a természetbarátai O. C. T. sátoráborában. Az EUROPA fürdőakciója minden igényt, minden előirányzott költséget kielégít.

Teljesen csak az Európa-va utazzunk.

Információ, árak, jelentkezés:

Sándor (Európa) Menetjegyirodában

a Megyeházával szemben.

Consum-tagok kézpénzárán 6 havi részletre vehetnek részt

Társasutazás a Földközi-tenger partvidékeire

A Földközi-tenger partvidékének legszebb pontjaira rendez utazást ez év augusztusában a Wagons-Lits-Cook nemzetközi utazási vállalat. A társasutazás során a kirándulók Olaszország, a francia Riviera, a spanyol tengerpart, valamint Északafrika természeti szépségeiben gazdag, felejthetetlen élményt jelentő helyeit érintik. Taormina, a narancsligetek hona; Malta, a fehér sziget; Andaluzia, Spanyolország legelbajóbb vidéke, a Baleari-szigetek, Tunis, Algir, varázslatos szinpompájukban, napsütött ragyogásukban és álomszerű kékségükben megannyi mesebeli kép, amelyek lebilincselik a tekintetet és magukkal ragadják a fantáziát.

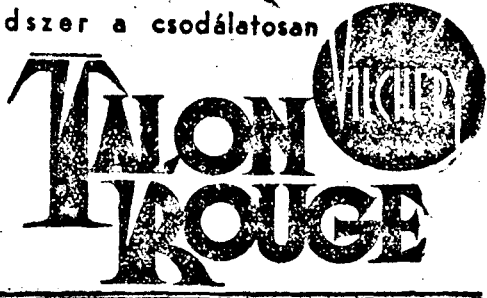
Az utasok augusztus 9-én indulnak Bucurestiből, vagy Jimbolidáról és augusztus 10-én érkeznek meg Triesztbe. A társasutazás résztvevői augusztus 29-én érkeznek vissza Romániába. A hajó-utazás díja 11.200 lej, a vasuti utazás pedig gyorsvonaton Bucuresti-től—Bucuresti-ig III. osztályon 4380 lej, II. osztályon 7060 lej. Jimbolidától—Jimbolidáig pedig III. osztályon 3280 lej, II. osztályon 5260 lej. A minimálisra megszábotott résztvételi díjban bennfoglalják: Gyorsvonat fenntartott helyekkel, hajót turista osztályon, teljes ellátással (napi négyeszeri étkezéssel), beleértve a bort is ebédnél és vacsoránál, be- és kihajózási illetékek és díjak, összes vizumok az utelvelek részére, az utasok és podgyászaik szállítása az állomástól a hajóra és viszont. Az utelvelek legkésőbb 10 nappal az indulás előtt nyújtandók be vizumozás végett. A hajót a Cosulich Line 30 ezer tonnás „Vulcania” nevű oceanjárója bonyolítja le. Jelentkezéseket július 20-ig fogad el a Wagons-Lits-Cook utazási iroda aradi képvisellete (Minorita-palota.)



Minden nap újra és újra meg kell hódítani férjét..

mert ha nem, már asszonyok hódítják meg. Hogy férjének tetszését megnyerje, egyetlen eszközt sem szabad figyelmen kívül hagynia.

MÁS COLONLEGESEGEK: Legbiztosabb módszer a csodálatosan illatosított
 Secol des Fleurs
 Satynella
 Nid d'Amour
 stb.
TALON ROUGE kölniviz használata, amely minden férfit meghódít.



— A svájci kirándulások előnye. Vasárnap fejeződik be Bernben a három nap óta tartó turisztikai kongresszus. Az eddigi megbeszéléseken két jelentősebb előadás hangzott el. Az egyiket Stucki miniszter tartotta „A turisztika nemzeti politikája” címmel, a másik előadó — Koenig tanár — pedig „Az idegenforgalmi ipar és a mezőgazdasági kapcsolatairól” beszélt. Itt írjuk meg, hogy a különböző utazási társaságok által rendezett svájci kirándulások nagy előnyöket biztosítanak az utasoknak. Az ilyen utazások legfontosabb előnye, hogy nemcsak az utazási díjakban, de a szállodákban és vendéglőkben is jelentős engedményeket nyújtanak a résztvevők számára. Nagy kedvezményt jelent például a svájci szövetségi vasutak által bevezetett családi jegy rendszere. Így például egy család két gyermekkel most olcsóbban utazik a családi jeggyel, mint régebben egy család egy gyermekkel. Tíz napos körutazásokra is kibocsátanak a svájci vasutak családi jegyeket. Minimálisan 300 kilométeres távra kiadnak 45 napig érvényes családi jegyeket is. Társasjegyeket viszont már egy nyolc tagból álló csoportnak is ad a svájci vasut.

FASOR SZANATORIUM
 BUDAPEST, VII., VILMA KIRALYNO-UT 9.
 SERBESZET, BELGYÓGYASZAT, SZÜLÉSZET, NŐGYÓGYASZAT, IDEGOSZTÁLY
 Olcsóbb, mint bármely klinika, vagy kózkórház különosztójába. NAPI ELLÁTÁS 10 PENGOTOL
 Kórházi pousálárak idegbeteségek esetében, továbbá szüléseknél. 252

— Nyaralás Bléden — a jugoszláviai Alpok ékességén. Bléd-et, amely már a háboru előtti időkben is világhírnek örvendett, általában a jugoszláviai Alpok ékességének nevezik. A népszerű üdülőhely 510 méternyi magasságban fekszik a

tenger színe fölött és az Adriától mindössze 60 kilométernyi légtávolság választja el. Északon a Karavanken és az Alpok hókoszoruja határolja, keleti határán pedig szintén hegyek emelkednek a magasba. Délen viszont szabad és ennek következtében Bléd-en a legkellemesebb mérsékelt éghajlat uralkodik: a Dél heve és az Alpokról érkező hűvösebb légáramlat kiegyenlítik egymást. Az elmúlt évek folyamán a fürdő kiépült, sétányain modern szállodák emelkednek és a fürdőigazgatóság a szórakozások egész soráról, kirándulásokról, stb. gondoskodik. A fürdőszezon — éppen a kedvező éghajlati viszonyok miatt — Bléd-en már a tavasz elején megindult. Az 1934-es fürdőévad Bléd-en az olcsóság jegyében indult. Külön kell megemlékeznünk a valutáris előnyökről, amelyek utazás szempontjából a legolcsóbb országgá avatják Jugoszláviát.

Vața de Jos (Alváca) kenes és szénsavas högyógyfürdő
 Csusz, rheuma, kőszvény, ischias, lobbosodás és különböző női bajoknál szenzációs gyógyhatás
Erdély legolcsóbb gyógytelepe
 Orvosi ellenőrzés. Kiváló konyha. Állandó zene. Pormentes hegyi levegő. 2172
 Teljes napi penzió Lei 100-tól.
 Prospektussal készséggel szolgál az IGAZGATÓSÁG.

Olcsó társasutazás indul jun. 22-én
 Görögországba, 8570 lejért
 Törökországba, 8570 lejért
 Kisázsiaiba

Részletesebbet: az „Aradi Közlöny” utazási osztályánál, telefon 151. sz.

SPORT KÖZLÖNY

Arad és Timisoara küzdelme az evezős hegemoniáért

Julius 8-án bonyolítják le Timisoarán az országos evezős bajnokságokat

A legszorgalmasabb tréninget és legteljesebb munkát igénylő sportok egyikének, az evezésnek szezonja érkezett és az Aradon székelő országos evezős-szövetség máris megtette az előkészületeket az országos bajnokság lebonyolítása iránt. A szövetség egyik vezetője a hét elején Timisoarán volt, ahol a bajnoki verseny részleteit megbeszéltek és ezek szerint az országos evezős bajnokságok ez évben Timisoarán, július 8-án, a várostól néhány kilométernyire fekvő nyilgyenes Beza-szakaszon kerülnek lebonyolításra.

A versenyre az aradi evezősegyletek máris nagy ambícióval készülődnek és a legintenzívebb munka az idén táján a Maros Evezős Egyesületben folyik, ahol Schertlin tréner vezetése mellett hatalmas gárda tart szakzerű és gondos tréninget. A Maros négyese ez évben rendkívül megerősödött Pöhm János hazatérésével (igaz ugyan, hogy Hanzu távozásával megyengült) és a Pöhm, Bocsan-szky, Farsang III., Régnér „kvartett” az idén betörésre készül. Pöhm kivételével a négyes valamennyi tagja fiatal evezős és nagy reményekre jogosítják az idén a „Maros”-t. A Marosnál Wieser és a tavalyi standard négyes tagja, Czégka treniroz ez évben szkiifre és bennük Cserháti erős ellenfelekre fog találni.

A Hajós egyletben a tavalyi balsikert elkedvetlenedés követte, de a kitűző gárda (Friedmann, a Varjassy-fivérek és a külföldről visszatért Fehér) ma is együtt van és ha négyesben nem is indulnak, annak csak az lesz az oka, ami miatt tavaly a versenyt elvesztették: megfelelő csónak hiánya. A Hajós ugyanis nem rendelkezik versenyzőnek megfelelő teherbíróképességű négyes csónakkal és

így valószínű, hogy az idén négyesben nem indul, ami feltétlenül óriási veszteséget jelentene az aradi evezőssportnak. A Hajósban Gians treniroz szkiifre és a versenyig bizonyára formába is lendül.

A Hellasban ez évben csak a női versenyzők dolgoznak vasszorgalommal és kitartással, de meg is van a látszata: a Hellas női négyese ma verhetetlen. A legjobb román női négyes összetétele a következő: Ungerné, Nádaszky, Patakyné, Mikoss. A Hellasnak még egy tartalék női négyese is van, amely szintén kitűző.

Az AMEFA (AMTE) és a SGA (ATE) berkeiben is intenzív munka folyik, az AMEFA (AMTE), mint az elmúlt évben, úgy az idén is dublóra treniroz és a versenyzők új stílusukkal is sikert remélnek. Sem az AMEFA (AMTE), sem az SGA (ATE) még nem állították össze csapataikat.

Timisoarán még az aradinál is intenzívebb tréninget folytatnak az Inainte (Előre) és az ILSA versenyzői. A timisoaraiak már februárban megkezdtek az edzést és versenyzőik máris nagy formában, szinte csaknem felkészülten várják a július 8-iki versenyt. Mint érdekességet említjük meg, hogy a legjobb romániai evezős, Cserháti, aki tavaly az Inainte (Előre) négyesének vezérevezője volt, az idén csak skiffben és dublóban (Skondával) fog indulni, ami az aradiak esélyeit a négyesben alaposan megnöveli, főképpen, ha a Hajósnak valamiképpen sikerülne áthidalni a csónakhiány okozta nehézségeket.

Az országos bajnokság nevezési zárata július 1. és a szövetségben az aradi és timisoarai versenyzőkön kívül, a satumareaiak részvételére is számítanak.

Vasárnap: CAA (AAC) — Hakoah, hétfő: FC Wien — AMEFA (AMTE), ez a pünkösdi futballprogram

A román pünkösdi két napján Aradon névsnak ígérkező futballmüsor lesz. Az első napon a kerületi bajnokság két első helyezettje meccsel egymás ellen és a két jó formában lévő csapat találkozása érdekesnek ígérkezik. Másodnapon nagy nemzetközi attrakcióban lesz része az aradi sportközönségnek: az FC Wien vendégjátéka minden futballrajongó részére valószínűleg élményt fog jelenteni. A vasárnapi kísérmüsort teljes másodosztályú bajnoki forduló, valamint néhány szövetségi díj és ifjúság bajnoki meccs adja. A két napos futballprogram bíróküldése a következő:

Vasárnap:

CAA (AAC)-pálya: 14 óra: Hakoah ifj. — Tricolor ifjúsági, bíró: Varga, 16.00 óra: CAA (AAC) II. — AMEFA (AMTE) II., bíró: Fock, 18.00 óra: CAA (AAC) — Hakoah, bíró: Husztik, határbírók: Ciorogaru és Procopie. Gloria-CFR-pálya: 9.00 óra: Juventus ifjúsági — SGA (ATE) ifjúsági, bíró: Gábor, 10.30 óra: Astra — Fortuna, bíró: Olariu, határbíró: Chiral.

Unirea-pálya: 16.00 óra: Unirea ifj. — Olimpia-PTT ifjúsági, bíró: Ardelean J., 18.00 óra: Unirea II. — Fortuna II., bíró: Schneider.

Transylvania-pálya: 10.30 óra: Transylvania II. — Hakoah II., bíró: Máguri, 17.30 óra: Banatul — Crisana, bíró: Szabó, határbíró: Avarfi.

Intelegerea (Egyetértés)-pálya: 15.30 óra: Intelegerea (Egyetértés) ifjúsági — Astra ifjúsági, bíró: Ujj, 17.20 óra: Intelegerea — (Egyetértés) — Virtutea, bíró: Karlich, határbíró: Ujj.

Tricolor-pálya: 18.00 óra: Alimentatia (AVMSE) — Vulturul, bíró: Muntean, határbíró: Morócz.

Titanus-pálya: 18.30 óra: Titanus — Juventus, bíró: Höhm, határbíró: Sensesdorfi.

AMEFA (AMTE)-pálya: 9.30 óra: AMEFA (AMTE) ifjúsági — Fortuna ifjúsági, bíró: Pálinkás.

Curtici-pálya: 16.00 óra: Frontiera — Victoria, bíró: Polareczky.

Rovine-pálya: 15.45 óra: CAR (RAC) — Patria, bíró: Macean.

Hétfő:

Gloria-CFR-pálya: 16.00 óra: Alimentatia (AVMSE) — AMEFA (AMTE) II., bíró: Auer, határbíró: Vecsernyés, 18.00 óra: FC Wien — AMEFA (AMTE), bíró: Vladovici, határbírók: Macean és Muntean.

O Csak egy nemzeti bajnoki meccs lesz vasárnap. A nemzeti bajnokságban vasárnap egyetlen meccset bonyolítanak le és pedig Clujon, ahol a Soimi és a Romania mérkőznek a bajnoki pontokért.

O Bekét táviratilag Triesztbe hívták. A Ripensia csatárát péntek este táviratilag Triesztbe hívták, miután — úgy látszik — Bindea állapota még sem teljesen kielégítő és így Bekét fogják a jobbszélén játszani.

Junius közepén jelenik meg a

MAGYAR CSALÁD képes hetilap

Főszerkesztő: Kócsy Jenő, iönmunkatársak Erdély legkedveltebb írói. Szerkesztőségek minden megyeszékhelyen.

Főbb tartalom: Események írásban és képből. — Vers, novella, regény, szindarab. — Érdekes történetek és életrajzok. — Orvosi, jogi és gazdasági tanácsadó, lelki klinika, grafiológia. — „ASSZONYOKNAK” (Kozmetika, kézimunka, gyermekruhavarrás, szabás, bisminták, kottamelléklet stb.) „HAZTARTÁS” (konyhareceptek, étlapok, jótanácsok. — „A Ház Körül. — „Kertészet.” — Nyelv és szaktanfolyamok. — „IFJUSÁG” (A kis háziiparos, A villanszerelés iskolája, Találmányok.) — GYERMEKROVAT (mesék, játékok, gyermekfelvételek) — Népszerű közigazdaság — Női és férfidivat — Rejtvények.

HÁROM NAGY PÁLYAZAT ÖSSZESEN 30.000 LEJ ÉRTÉKBEN

Ára 5 lej, egész évre 250, félévre 125, negyedévre 65 lej. Azok, akik június 15-ig előfizetnek, negyedévre 45 lej propaganda-áron kapják a lapot és ezt a propaganda előfizetési árat állandóan megkapják.

MAGYAR CSALÁD kiadóhivatala: ARAD, Str. M. Nicoara 12.



A tökéletes frizura előkelő és hódító megjelenést kölcsönöz Önnek

Használjon mindig „Gomina Argentine-t” s olyan jól lesz fésülve, hogy egész nap nem kell újból rendezgetni a haját. A reggeli frizura mindvégig fényes és tökéletesen rendezett marad. Ez a hajrögzítő szer nem tartalmaz olajos vagy zsíros anyagokat, amelyekből korpa képződnek és amelyek hajhullást okoznának. A „Gomina Argentine” nem potolható semmiféle más szerrel, mert az előnyei utólrhetetlenek. Tegyen próbát meg ma ezzel a csodaszerral. A „Gomina Argentine” kapható országszerte az összes jól felszerelt illatszertárakban és drogériákban.



gomina
argentine

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

A külföldre utazó román állampolgárok kétezer lej értékű idegen valutát kapnak hivatalos árfolyamon

Nagyfontosságú rendelet érkezett a Nemzeti Bank aradi fiókjához

Mint ismeretes, az utasokkal szemben február elején elrendelt szigorú határvizsgálat miatt sok kellemetlenség érte a külföldre menő közönséget, mert a személyi motozás alkalmával felfedezett valutát — amennyiben az előírt mennyiségnél több volt — elkobozták és bünvádi eljárás is indult az utasok ellen. Rendkívül megnehezítette az utazást az is, hogy az ugynevezett magánforgalomban a néhány hét óta folyó szigorú ellenőrzés miatt csaknem lehetetlen idegen valutát kapni és emiatt az utasok az előírt ezer lejnél többet akartak magukkal vinni. Ha sikerült is a határon átjutatni a lejt, a külföldi zúgforgalomban csak nagyon nyomott áron bírták értékesíteni és ezzel is elősegítették pénzünk magánkursusának csökkenését, de emellett 40—50 százalékkal túlfizették a külföldi pénzt.

Ezen a helyzeten akar most segíteni a Nemzeti Bank igazgatósága, amely a mai napon Aradra is leérkezett rendeletével felhatalmazta fiókjait vezetőket arra, hogy a külföldre menő román állampolgároknak kétezer lej értékű idegen valutát hivatalos árfolyamon adjon el és azt írja bele az utlevelébe. A Banca Naționalănak ugyanis most elég idegen valutája van és így ki bírja elégíteni a szükségletet.

Adózárgondnok egy régi aradi fodrászüzletben — 51 ezer lej hátralék miatt

Az első kerületi adóhivatal előterjesztése a pénzügyminisztériumhoz

A mostanig teljesen ismeretlen volt alábbi ügyet is a nagyon nehéz gazdasági viszonyok termelték ki. Ugyan ki beszélt még öt évvel ezelőtt is adózárgondnokokról és pláne fodrászműhelybe ültetett zárgondnokokról? Most, a nagy szárazsággal súlyosított pénzkrisis közepette ezt is meg kell szokniok a jámbor adófizetőknek, különösen az olyanoknak, akiknek fizetési képessége nem áll a legmagasabb rangsorban. Ezek közé tartozik az a belvárosi, nagyforgalmú mellékucában lévő régi fodrászmester is, akinek neve másfél évvel ezelőtt néhány százezer lejes differenciával kapcsolatban került a nyilvánosság elé.

A közismert mester szintén nyögi a zsillett térhódítását és nehezen várja a borotválógép uralmának bealkonyulását, na meg a hitelélet feltámasztását, hogy kölcsönt kaphasson és eleget birjon tenni adófizetési kötelezettségének. Mert bizony tőle már hosszú idő óta nem látott pénzt az elsőkerületi adóhivatal, amelynél 51 ezer lejre szaporodott fel a fodrász számlája. Suciu János adófőnök emiatt forrást tüzetett ki, de amikor a végrehajtó dobbal megjelent, a szóban lévő fodrász okmányokkal igazolta, hogy *semmije sincs*. Az adókerületi főnök szintén bosszankodva állapította meg, hogy a nagyösszegű adóhátralékre nincs fedezet.

— Az történt ugyanis, — jelentette ki Suciu főnök Doctor Vazul adminisztrátor előtt — hogy az adóalany „elidegenítette” üzleti berendezését, mert egy ismerősével olyan szerződést kötött, amely azt igazolja, hogy a berendezést eladta, tehát a fodrászüzlet felszerelése már nem az övé. Ilyen esetben az adótörvény köteleességévé teszi a hivatalnak, hogy zárgondnok kirendelését kérje a minisztériumtól és én ezen az alapon felterjesztést készítettem, amelyben rámutattam a különös tényállásra. Most mindennap várjuk a zárgondnok kirendelését, aki be fog ülni a fodrászüzlet kasszájába és a vendégek a szokásos pénztári kisasszony helyett neki fizetik a munkadíjat mindaddig, amíg a kincstár megkapja az 51 ezer lej adóhátralékot.

— **ERŐSEN VISSZAFEJLŐDÖTT A NYERHUS ÉS ALLATKIVITEL.** Az Árgus jelenti: A legújabb hivatalos kimutatás szerint áprilisban 3349 szarvasmarhát exportáltunk, héttel kevesebbet, mint márciusban. Elősertésből 4055-öt, míg márciusban 5172-öt, tehát 1117 a csökkenés 1 hónap alatt, nyers sertéshusból pedig 44.003 kg.-al nőtt a kivitel.



ÖSSZEKÖTTETÉS az EGÉSZ VILÁGGAL!



Egy bizonyos pillanatban valahol lehet és érdekel ettől a ponttól igen távol eshetnek. Irodájában ül, de gondolatai egy áruszállítmánynál időznek, amely éppen most futott be a vámhöz. Ugyanakkor azt is szeretné tudni, vajon egy, bukaresti üzletfele azt a pénzt, amelyre egy sürgős fizetéshez szüksége van, idejében fogja-e megküldeni. Vagy aggódik a fivére egészsége miatt, aki Párisban van és akinek híreit hetek óta nélkülözi. Egy órára lenne szüksége, hogy a vámhivatalba menjen, egy napra, hogy Bukarestbe utazzon és további három napra, ha Párisba akar utazni. De rendelkezésére áll a telefon. Egyszerűen felhívja a kívánt számot, legyen az akár Bukarestben, Aradon, vagy Párisban és néhány percen belül megkapja azt az információt, amelyet kíván.

Használja a telefont!

Olcsóbb lett a kenyér,

mert nincs érdeklődés a buza iránt

A hosszú időn keresztül nehezen várt eső az utóbbi napokban országsszerűen jól megöntözte a termőföldeket és ezért, valamint a kivitel beszüntetése miatt megállt a buza és kukorica árának emelkedése. A tegnapi aradi gabonapiaccon 460—480 lej volt a buza ára, annak dacára, hogy keveset hoztak be a termelők. Az okiráltságbeli gabonapiacokon is lanyha az érdeklődés, ment a malmok egyelőre ellátják magukat gabonával, a kereskedők pedig azért szüntették be a vásárlást, mert a kormány megtiltotta az exportálást.

Aradon az utóbbi hetekben sajnálatos módon felszökött a kenyér ára. Legelőször a pecicai árusok emelték fel az árat, pedig ők 500—520 lejért bármennyi lisztet kaphattak Pecicán még hetekkel ezelőtt is és mégis 9 és fél lejért adták a háziiparszerűleg készült kenyeret, a melyet csak csekély adó és más illeték terhel.

Igaz, hogy az utóbbi napokban ők is leengedték a barna kenyér árát 8 leire, a fehérét pedig 8 és fél leire, de a fogyasztók ezrei még mindig magasnak találják ezt az árat is. Kérdést intéztünk egy általánosan ismert aradi lisztkereskedő céghez, amelynek tulajdonosa úgy informált bennünket, hogy szombat óta a 4-es lisztből sült kenyér kilója 8 lej, az 5-ös lisztből készült 7 lej, a 6-osból pedig 6 lej. A luxus kenyér kilója most 9 lej, holott eddig 10 lejért adták. A lisztkereskedő azt is közölte velünk, hogy a buza ára 480 lej, mert a kínálat gyöngült, Curticion, Nadlacon és Pecicán, ezeken a jó buzatermő vidékeken már csak kevés buza van a termelőknél, akik nem akarják az utolsó kilót is áruba bocsátani, mert nem tudhatják, hogy az aratásig még milyen viszonyok következnek. Arra a megjegyzésre, hogy a fogyasztók állítása szerint a szomszédos Timisoarán jóval olcsóbb — állítólag 6 lej — a főzölisztből sült kenyér ára, azt felelte informátorunk, hogy Timisoarán is az aradihoz hasonló árak vannak érvényben. Itt említjük meg, hogy hivatalos helyen a várható buzatermést 120 ezer vagonra becsülik.

A fenti kenyéráraikat a pékek köréből is megerősítették előttünk. Egy belvárosi régi pékmester szerint a zsúrkenyér kilója 9 lej, a zsúrkenyi darabja 5 lej, a fehérkenyér és a rozskenyér 8 lej kilóként.

Figyelem!

Nem minden prezervatív.

„OLLA”

ne fogadjon el „Olla” helyett slány utánzatokat.



A FRANCIA ÁLLAM GYÓGYFORRÁSAI VICHY CELESTINS



Vese- és hólyagbántalmak, köszvény, cukorbetegség, artritizmus gyógyítására
VICHY GRANDE GRILLE májbetegségeknél és epebántalmaknál
VICHY HOPITAL gyomor- és bélbántalmak esetében

Vezérképviselő: Philippe Finkelstein, București, Strada Câmpineanu 20.

Védekezés a szárazság ellen

Írta: Purgly László

Pünkösdi cikkem időszerűségét az időközben, sajnos, csak kis mennyiségű és szórányosan jelentkező esők megerősítik; sietek tehát a beígért folytatással, nem, mintha kész orvosszerek állanának rendelkezésünkre, avagy rögtön segítségre lehetne számítani, hiszen mesterséges öntöző berendezések híján, valóban csak a mindennapi fohásza vagyunk utalva az Egek Urához.

De soraim aktualitásából ez semmit sem von le, mert köztudomású dolog, hogy a szárazság közepette árulja el a föld leginkább, hogy mit vétettünk ellene, most láthatja a gazda legjobban azt a nagy különbséget a növényzet fejlődésében, amely kirívóan jelentkezik a jól és rosszul művelt szántóföldeken. A közmondás pedig szintén arra tanít: „hogy saját kárán tanul az ember” — legjobban!

Momentán segítségként legfeljebb arra hívhatom fel gazdatársaim figyelmét, hogy a nagy takarmány-inség közepette, egy csapadékusabb nyár reményében igyekezzünk némileg pótolni a hiányt, csalamádé, köles, mohar, szudáni fű, tarló-répa stb. még meg nem késett takarmány-növények vetésével, akár a fönkretett vetések helyén, akár tarlóvetés alakjában.

A szárazság elleni védekezés és küzdelem a mezőgazdasági szakirodalomban olyan sokoldalú és széles tárgykörű probléma, amelyről köteteket lehetne írni, sőt irtak is neves szakemberek, szerény és rövid cikkcskémbe tehát a rövidsége kell törekednem, csupán azokat az igazán elemi szabályokat összefoglalva, amelyek a mi száraz klímátikus helyzetünk mellett különben is irányelveit kell, hogy képezzék növénytermelésünknek.

A védekezés alapja, az okszerű talajművelés elemi szabálya: Raktározni szántóföldünkben az őszi és téli folyamán felgyülemlt nedvességet, s annak elpárolgását, a talaj kiszáradását minden módon féltékenyen óvni, őrizni és megakadályozni! A raktározás legelső követelménye, a vetendő növénynek megfelelő, de lehetőleg mély őszi szántás, — hangsúlyozom, hogy minden szántás ősszel végződő el. — Tavasszal azután zárjuk el az ekét a szin alá, mert minden tavaszi barázda bünt és vétke, a föld teljes kiszáradását jelenti. Magát a tavaszi vetést tehát ne ekével, hanem fogas, grubter, tárcsa stb. eszközök igénybe vételével készítsük elő, mindenkor a legszigorúbban ügyelve arra, hogy a föld felső része lehetőleg laza és porhanyós állapotban maradjon. Ez a felső laza és porhanyó földréteg ugyanis az a fontos szerepet játszó izoláló réteg, amely a föld hajcsövességét megrentja, s ezzel az alsó rétegekbe beszivárgott téli nedvesség elpárolgását gátolja.

További folytatólagos teendő a tavaszi földmunkák folyamán azután, ennek a nedvesség-konzerváló felső talajrétegnek állandó laza és porhanyó állapotban való fenntartása. Ezért szükséges az őszi szántásokat tavasszal mielőbb elfogasolni, simítani, ezért fogasoljuk alkalmas momentumban az őszi vetéseket és ezért kell a kapás-növényeket szárazságban mentől gyakrabban és alaposabban kapálni. A kapálás másik célja természetesen a gyomnövények irtása. Miként az élet kritikus korszakaiban az emberi társadalomban, akként nagy szárazságban a növényvilágban: a gaz irtandó, mert az élmesebb és kevésbé érzékeny gaz-növény elvonja a napfényt, elszívja a nedvességet és táplálékot az igényesebb és kényesebb kultúrtestvérétől.

Szélsőségekre hajlamos klímánk mellett azután nagyon fontos tényezője a védekezésnek, a megfelelő vetőmag megválasztása. Mi kellő biztonsággal, sajnos, csak rövid tenyészidejű, tehát korán érő növényféléseket termelhetünk — bár a hosszabb tenyészidejűek rendszeren a bő termőbbek. — Igyekezzünk tehát ilyen nemesített, de legalább is gondosan kitenyésztett, szárazságot jobban tűrő félések magvait beszerezni, ha az mindjárt bizonyos anyagi áldozattal jár is.

Az okszerű talajművelés, belterjes növényápolás és megfelelő vetőmagválasztás letárgyal három fő követelménye mellett fontos tényező még a szárazság elleni küzdelemünkben a helyes vetésforgó-készítés és a talajnak jó trágyaerőben való tartása. Mindkét utóbbi követelmény szoros összefüggésben áll a gazdálkodásnak egyébként is lételemét képező állattartással. Vetésforgónkat ugyanis csak a takarmány-növények termelésének fokozásával tudjuk a célnak megfelelően átalakítani, míg másrészt ez a kulcsa a belterjesebb állattartásnak s ezzel a nagyobb mérvű trágyaprodukciónak is.

Pünkösdi cikkemben már rámutattam a szárazságokozta takarmányinség nagy veszedelemre, mely nagyértékű állatállományunkat

fenyegeti, így most csak ismételt hangsúlyozandónak tartom ezzel szemben úgy az illetékes kormányhatósági intézkedések, valamint az egyes gazdák legkörültekintőbb védekezésének fontosságát. Az az előrelátó takarékoság, mely kiscgazda-közönségünk jellemző tulajdonsága s amely ez esetben a tanyák árnyékában meghuzódó mult évi szalma- és peyvakazlacskák alakjában jelentkezik, ma fontos tényező az átvészelésnek, aranyat érnek, mert répaszelet- és melase-keverékük pótolni hivatott a hiányzó szénát. Becsüljük, óvjuk és el ne pocsékoljuk őket, még magas árigéretekkel szemben sem.

Amiket ime rövid összefoglalásban elmondtam, nem új dolgok, sőt lebecsmérelhető régi gazdálkodási szabályok és irányelvek. De ha alaposabban körül nézzük községeink határaiban, úgy az idei tavaszi részly valósággal vészjóslóan figyelmeztet bennünket arra, hogy a gyakorlatban mennyire mellőzve lesznek még ezek a legegyszerűbb gazdálkodási szabályok is, hogy kiscgazda-közönségünk számottevő része milyen sokat vét a szárazság elleni védekezés legprimitívebb — anyagi áldozatot, sőt munkatöbbletet sem jelentő — követelményeivel szemben.

A sok okos tanácsra ők is azt válaszolhatják nekem, amit a Bécs városában a Szent István templomot bámuló parasztgazda adott, a „hogy tetszik” kérdésre: „Szép, szép, de mégis csak többet ér egy jó májusi eső!” Azonban ennek híjával viszont nézzed meg kedves gazdatársam, hogy a határodban a jól és okszerűen kezelt földszáv hogyan állja meg most is a szárazságot, míg a szomszéd részen a hibás művelés következtében már valóban siralmas a helyzetkép.

Nem ijedt hangu, baljóslatu híreket óhatottam terjeszteni, erre a közhangulat ugyanis eléggé hajlamos! Ellenkezőleg, soraim célja csak az volt, hogy felhívjam az illetékes tényezőket és gazdatársaim figyelmét az ország legakutabb kérdésének, a szárazság elleni védekezésnek lehetőségeire és fontosságára. Ha többeket sikerült e fontos probléma felett gondolkodásra, ösztönözöm, talán már nem végeztem felesleges munkát.

Fontos új utasítások a jövedelmiadó kivetésénél

5 százalékra emelők fel a kétes követelések kvótáját

Mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyminisztérium utasítást küldött az összes pénzügyigazgatóságokhoz, az 1934—35. évre most folyamatban levő adókvótával kapcsolatos teendőkről. A miniszteri körlevél néhány igen fontos újítást tartalmaz az adófizetők javára. Többek között **öt százalékra emelte fel a kétes követelések (dubioz) kvótáját, bármely vállalat-**

nál, tehát az adóalap megállapításánál 5 százalékot kell levonni a kétes követelésekre.

A vállalatokba fektetett üzleti tőke amortizálására egységesen 15 százalékos kvótát ír elő a miniszteri új utasítás, holott eddig különböző kategóriák szerint 10—15 százalék volt az adóalapból leszámítandó amortizációs kvóta.

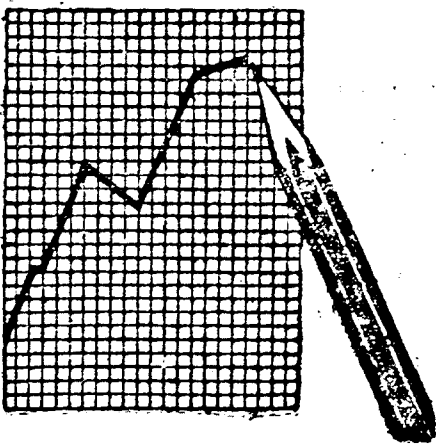
A földhasznosítók tisztá jövedelmének kiszámításánál az összeíró-bizottság megállapítása az irányadó, ha más hiteltermelő adatok, például szabályszerűen vezetett könyvek, stb. nem állanak a pénzügyi hatóság rendelkezésére. **Speciálisan a kertgazdaságok adóköteles jövedelme** másfélszerese annak a jövedelemnek, amit az összeíró-bizottság állapított meg.

= **Hivatalos valuta- és devizaárak Aradon.** A Banca Nationala kormányzósága az egész ország területére az alábbi hivatalos devizaárakat állapította meg: fontsterling 517, dollár 109 és fél, lira 8.75, francia frank 6.63 és háromnegyed, marka 40.30, svájci frank 32.70, csehkorona 12.84, pengő 23.

= **HARMINCHAT SZAZALÉKHOZ KÖZELEDIK A LEJ TELJES FEDEZETE.** A Nemzeti Bank ma hozta nyilvánosságra május 12-én lezárt heti jelentését, amely az alábbi fontosabb adatokat tartalmazza: Az aranyálladék 10 milliárd 50 millió 969 ezer lej, míg az előző héten 10 milliárd 42 millió lej volt. Ebből az országban 8 milliárd 409 millió, a külföldön pedig egy milliárd 642 millió lej fekszik. A jegybank devizaálladéka 210 millió 400 ezer lej, szemben az előző heti 212 millió 350 ezer lejjel. A kereskedelmi váltók összege 8 milliárd 75 és fél millió lej, a csökkenés 126 millió lej. A bemutatóra szóló összes kötelezettség 28 milliárd 603 millió, a forgalomba lévő bankjegy 21 milliárd 18 millió lej, míg egy héttel azelőtt 21 milliárd 187 millió lej volt, tehát a csökkenés 169 millió lej. A mezőgazdasági váltók összege 3 milliárd 333 millió lej, az emelkedés 39 millió lej. Az aranyfedezeti arány százaléka 35.14, az emelkedés 0.09 százalékkal, az összes fedezeti arány 35.88, az emelkedés 0.11 százalékkal.

reklámélet

feljavitja az Ön üzleti forgalmát
mert ötleteket ad, segít, informál



szerekesztő: balogh sándor

Évi 530 lei előfizetésért díjtalanul megkapja: németül — dr. herman — németül „a reklám” című szakkönyvét, 300 oldal terjedelmű, 60 műmelléklet, bontó ára 720 lei.

kiadóhivatal: budapest, bálvány ucca 12. szám

